



八戸学院大地域経営学部地域経営学科教授のハリー・グロスマンさんと一緒に、持続可能な開発目標(SDGs)を英語で学ぶ企画です。QRコードを読み取ると、クイズ形式で学習もできます。楽しみながら、SDGsについて理解を深めましょう。※第1、第3月曜日に掲載



◆プロフィール 米国ニューヨーク市出身。1991年来日。八戸高専での英語指導などを経て、98年から八戸大(現八戸学院大)に勤務。階上町在住。57歳。



<https://l.ttd.ac/OREJD>

## ⑧ Decent Work and Economic Growth

### What is New Economics?

If all countries had good economic growth, the world would be better, right?

Let's think more deeply about this. In traditional economics, people focus on making lots of money and growing the economy as much as possible. We now know that this is unsustainable and creates inequality around the world.

New Economics considers how our actions affect the environment, how to make sure everyone has what they need, and how to create a fair and happy society. And it's finding new and smarter ways to make sure that we take care of our planet at the same time! New Economics also encourages us to NOT measure success by how much money we make, but how happy people are, how healthy they are, and how well they can live their lives. This helps us understand

that there's more to life than just money and that our well-being is important too. One important idea is sustainability through renewable energy sources like wind and solar power, recycling instead of throwing away, and being mindful of the planet. Another idea is fairness; reducing poverty and inequality so that everyone has access to things like education, health care, and a good standard of living.

So, New Economics is about finding better ways to use our resources, protect the environment, and make sure everyone has what they need to create a fair and happy society. It's about thinking of creative solutions that are good for everyone and for future generations. It sounds like the perfect SDG-friendly economic model to me!

- inequality=不平等
- encouragement=勧める、奨励する
- renewable energy=再生可能エネルギー
- fairness=公平性
- creative solution=創造的な解決策

## ⑧ 働きがいも経済成長も

### 新しい経済学とは

和訳

全ての国が好ましい経済成長を遂げたら、世界はもっと良くなりますよね? このことについて、もっと深く考えてみましょう。伝統的な経済学では、人々はたくさんのお金を稼ぎ、できるだけ経済を成長させることに焦点を当てます。私たちは今、これが持続不可能であり、世界中に不平等を生み出していることを知っています。

ニューエコノミクス(新しい経済学)は、私たちの行動が環境にどのような影響を与えるか、誰もが必要なものを手に入れられるようになるにはどうしたらいいか、公平で幸せな社会をつくるにはどうしたらいいかを考えています。そして、同時に地球を大切にするための新しく賢い方法を見つけ出しています! ニューエコノミクスはまた、成功の尺度を「どれだけお金を稼いだか」ではなく、「どれだけ人々が幸せか」「どれだけ健康か」「どれだけ充実した生活を送れるか」とすることを勧めています。これは、人生にはお金以上のものがあり、私たちの幸福も重要であることを理解するのに役立ちます。風力発電や太陽光発電などの再生可能エネルギー、

捨てるのではなくリサイクル、地球への配慮などを通じた持続可能性が重要な考え方の一つです。もう一つの考え方は公平性で、貧困や不平等を減らし、誰もが教育や医療、生活水準を向上させることができるようにすることです。

つまり、ニューエコノミクスとは、資源のより良い利用方法を見つけ、環境を保護し、公正で幸せな社会をつくるために必要なものを誰もが手に入れられるようにすることです。現代の、そして未来の全ての人々にとって、好ましい創造的な解決策を考えることです。それはSDGsにふさわしい経済モデルだと私は思います!



イラスト: 阿部千里